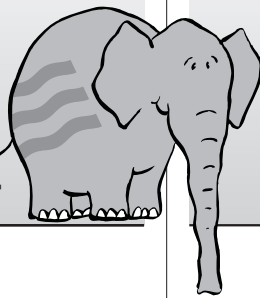


**TECHNIK FÜR  
SICHERHEIT  
UND UMWELT**



**SAFETY AND  
ENVIRONMENTAL  
TECHNOLOGY**

**E.L.B.**  
FÜLLSTANDSGERÄTE

10-02-02E

**Elektrodenrelais  
ER-217/B/... 2-Kanal**

mit allgemeiner bauaufsichtlicher  
Zulassung Z-65.13-405

**Technische Daten**

<b>Schutzart EN 60529</b>	Klemmen: IP 20 Gehäuse: IP 40
<b>Betriebstemperatur Lagertemperatur</b>	-20...+60 °C -30...+80 °C
<b>Netzversorgung:</b>	
<b>Nennspannung AC-Nennfrequenz Leistungsaufnahme</b>	siehe Typenschlüssel 48...62 Hz max. 1 W/VA
<b>Eingang:</b>	
<b>Leerlaufspannung Kurzschlussstrom Schaltverzögerung Empfindlichkeitsbereich</b>	≤ 10 V AC ≤ 5 mA siehe Typenschlüssel siehe Typenschlüssel
<b>Ausgang:</b>	
<b>Kontakte</b>	1 potentialfreie Wechsel- kontakte pro Kanal
<b>Schaltspannung</b>	max. 250 V AC max. 150 V DC
<b>Schaltstrom</b>	max. cosφ=1 3 A cosφ=0,7 1 A/AC
<b>Schaltleistung</b>	max. cosφ=1 750 VA 150 W (30 V DC / 5 A) 18 W (150 V DC / 0,12 A)
<b>Gewicht</b>	ca. 150 g

**Typenschlüssel**

<b>Grundbezeichnung</b>	<b>Kanäle</b> 2 = 2-Kanal
<b>Typ</b>	<b>Gehäuse</b> B = Steckklemme (verschraubbar) C = Steckklemme (Federkraft)
	<b>Schaltverzögerung</b> 0 = fest ca. 0,5 s
	<b>Empfindlichkeitsbereich</b> 1 = 1...30 kΩ 2 = 6...90 kΩ
	<b>Versorgungsspannung</b> 0 = 24 V DC 1 = 24 V AC 2 = 42 V AC 3 = 48 V AC 5 = 127 V AC 6 = 230 V AC 7 = 240 V AC 8 = 115 V AC
	<b>Aufbauform</b> 0 = 22,5 mm Tragschiene K = 19" Karten- ausführung

**Electrode Relay  
ER-217/B/... 2-channel**

with general approval for  
constructions Z-65.13-405

**Technical Data**

<b>System of protection EN 60529</b>	clamps: IP 20 housing: IP 40
<b>Operating temperature Storing temperature</b>	-20...+60 °C -30...+80 °C
<b>Mains supply:</b>	
<b>Rated voltage AC rated frequency Power consumption</b>	see type key 48...62 Hz max. 1 W/VA
<b>Input:</b>	
<b>Open circuit voltage Short circuit current Switching delay Sensitivity range</b>	≤ 10 V AC ≤ 5 mA see type key see type key
<b>Output:</b>	
<b>Contact</b>	1 potential free change- over contact per channel
<b>Switching voltage</b>	max. 250 V AC max. 150 V DC
<b>Switching current</b>	max. cosφ=1 3 A cosφ=0,7 1 A/AC
<b>Switching capacity</b>	max. cosφ=1 750 VA 150 W (30 V DC / 5 A) 18 W (150 V DC / 0,12 A)
<b>Weight</b>	app. 150 g

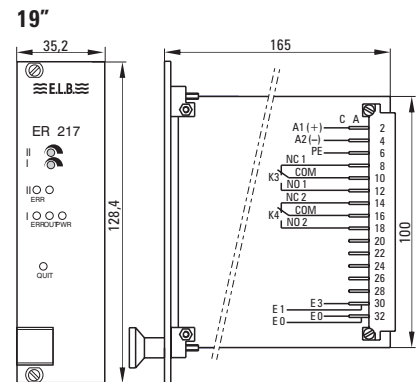
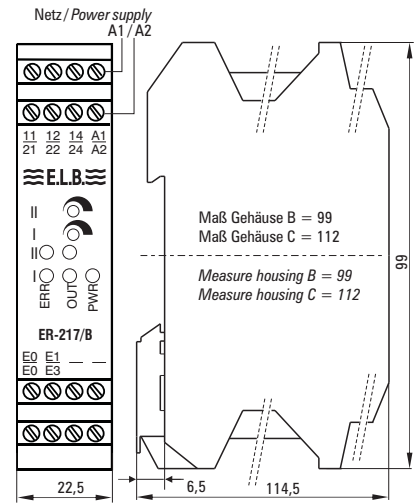
**Type Key**

<b>Basic designation</b>	<b>Channels</b> 2 = 2 channels
<b>Typ</b>	<b>Housing</b> B = plugged clamps (for screwing) C = plugged clamps (spring force)
	<b>Switching delay</b> 0 = fixed about 0,5 s
	<b>Sensitivity range</b> 1 = 1...30 kΩ 2 = 6...90 kΩ
	<b>Supply voltage</b> 0 = 24 V DC 1 = 24 V AC 2 = 42 V AC 3 = 48 V AC 5 = 127 V AC 6 = 230 V AC 7 = 240 V AC 8 = 115 V AC
	<b>Construction form</b> 0 = 22,5 mm mounting rail K = 19" board version



ER-217/B

**Maßbilder  
Dimensional Drawings**



Bemaßung in mm / Dimensioning in mm

Im spannungslosen Zustand oder im Alarmfall  
(Sonde hat ausgelöst, Leitungskurzschluss oder  
Leitungsunterbrechung) sind die Klemmen 11/12  
oder 21/22 geschlossen.

SCHALTVERSTÄRKER / MEASURING TRANSDUCERS



**[Ex]i-Elektrodenrelais  
ER-145/A...  
EG-Baumusterprüfung  
TÜV 00 ATEX 1604**

mit allgemeiner bauaufsichtlicher  
Zulassung Z-65.13-405,  
Z-65.40-191

**Technische Daten**

<b>Schutzart EN 60529</b>	Klemmen IP 20 Gehäuse IP 40
<b>EN 61 010-1 EN 61 010-1/A2</b>	Schutzklasse (Gerät) II Überspannungskat. III Verschmutzungsgrad 2
<b>EN 50 014 02.2000</b>	El. Betriebsmittel für Ex-Bereiche
<b>EN 50 02004.96</b>	Zündschutzart / Kategorie ia/1, ib/2 Gruppe IIC
<b>EN 50 082-2-02.96 EN 50 081-1-03.93 EN 55 011-07.92 EN 61 326-1-01.98</b>	Grenzwertklasse B
<b>Betriebstemperatur Lagertemperatur</b>	-20...+60 °C -30...+80 °C
<b>Netzversorgung: Nennspannung AC-Nennfrequenz Leistungsaufnahme</b>	siehe Typenschlüssel 48...62 Hz ≤ 1 VA
<b>Eingang: sicherheits- technische Maximalwerte Leerlaufspannung U<sub>0</sub> Kurzschlussstrom I<sub>0</sub> Schaltverzögerung Empfindlichkeitsbereich Widerstandswert der Leitungsüberwachung Leistung P<sub>0</sub> EEx ia/ib: Höchstzul. äußere Kapazität Höchstzul. äußere Induktivität</b>	lineare Kennlinie ≤ 13,1 V ≤ 5,0 mA siehe Typenschlüssel siehe Typenschlüssel 100 kΩ ≤ 65 mW ia/1 ib/2 ≤ 0,97 μF 6 μF ≤ 0,9 H 1 H
<b>Ausgang: Kontakte</b>	2 potentialfreie Wechselkontakte max. 250 V AC / 150 V DC
<b>Schaltspannung Schaltstrom Schaltleistung Gewicht</b>	max. 5 A AC / 5 A DC max. 50 W, 100 VA ca. 150 g

**Typenschlüssel**



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

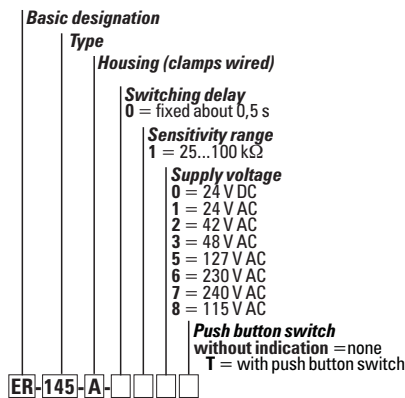
**[Ex]i-Electrode Relay  
ER-145/A...  
EC Type Examination  
TÜV 00 ATEX 1604**

with general approval for  
constructions Z-65.13-405,  
Z-65.40-191

**Technical Data**

<b>System of protection EN 60529</b>	clamps IP 20 housing IP 40
<b>EN 61 010-1 EN 61 010-1/A2</b>	protection class (device) II overvoltage category III soiling degree 2
<b>EN 50 014 02.2000</b>	el. equipment for Ex zones
<b>EN 50 02004.96</b>	combustion protection type / category ia/1, ib/2 group IIC
<b>EN 50 082-2-02.96 EN 50 081-1-03.93 EN 55 011-07.92 EN 61 326-1-01.98</b>	limit value class B
<b>Operating temperature Storage temperature</b>	-20...+60 °C -30...+80 °C
<b>Mains supply: Rated voltage AC rated frequency Power consumption</b>	see type key 48...62 Hz ≤ 1 VA
<b>Input: safety max. values Open circuit voltage U<sub>0</sub> Short circuit current I<sub>0</sub> Switching delay Sensitivity range Resistance of the line monitoring</b>	linear characteristic ≤ 13,1 V ≤ 5,0 mA see type key see type key 100 kΩ ≤ 65 mW
<b>Power P<sub>0</sub> EEx ia/ib: Max. perm. outer capacitance Max. perm. outer inductivity</b>	ia/1 ib/2 ≤ 0,97 μF 6 μF ≤ 0,9 H 1 H
<b>Output: Contacts</b>	2 potential free change-over contacts max. 250 V AC / 150 V DC
<b>Switching voltage Switching current Switching capacity Weight</b>	max. 5 A AC / 5 A DC max. 50 W, 100 VA approx. 150 g

**Type Key**

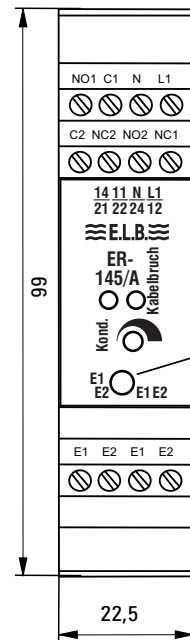


Subject to change without prior notice,  
errors excepted.

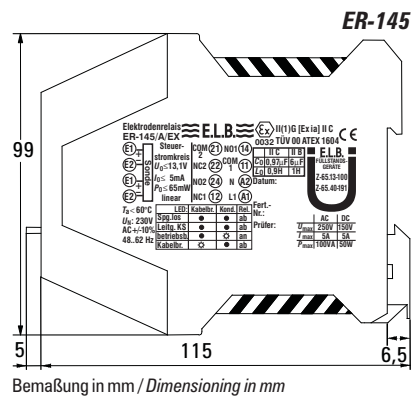


ER-145

**Maßbild  
Dimensional Drawing**



ER-145



Bemaßung in mm / Dimensioning in mm



BUNDSCHUH GMBH + CO  
An der Harbrücke 6  
D-64625 Bensheim

Telefon: +49 (0)6251 8462-0  
Fax: +49 (0)6251 8462-72  
E-Mail: info@elb-bensheim.de  
Info: www.elb-bensheim.de